

Съкращение

РЕД ЗА ИМЕ РЕД ЗА
УЛИЦА РЕД ЗА
НОМЕР

FID: FID/Съкращение

Виена, на (дата)

ОБРЪЩЕНИЕ!

Австрийската статистика извършва преброяване на населението на всеки десет години. Затова е важно да се знае кои лица действително живеят в Австрия. За целта се нуждаем от Вашата помощ!

От Централния полицейски регистър става ясно, че на 31 октомври 2021 г. сте били регистрирани на следния адрес с постоянно местожителство в Австрия:

РЕД ЗА УЛИЦА РЕД ЗА НОМЕР

- Моля, информирайте ни дали на 31 октомври 2021 г. действително сте имали **постоянно местожителство** и **център на Вашия живот в Австрия**. За целта попълнете приложения формуляр - моля, не забравяйте подписа! Изпратете ни обратно попълнения формуляр с плика с платена такса най-късно до **05 юли 2022 г.**

Законодателят предвижда законово задължение за предоставяне на информация за това проучване. Разбира се, Важите данни попадат в регулациите за **защита на личните данни** и **статистическото задължение за поверителност**.

Имате още въпроси? Можете да се свържете с нас по телефона на +43 1 711 28-8998 (понеделник до петък от 9:00 до 15:00 ч.) или по имейл на адрес zensus-wsa@statistik.gv.at. Повече информация ще намерите и на www.statistik.at/wsa.

Благодаря за съдействието



Д-р Йозеф Кутир
Ръководител на дирекция „Население“

АВСТРИЙСКА СТАТИСТИКА



Д-р Регина Фукс
Ръководител на преброяването на населението 2021 г.

АВСТРИЙСКА СТАТИСТИКА

**Какво се разбира под център на живота?
Повече информация ще намерите на другата страница!**

Преброяване на населението Австрийска статистика – повече информация

Какво се разбира под постоянно местожителство и център на живота?

Съгласно Закона за адресната регистрация (Федерален държавен вестник брой 9/1992 във валидната редакция) постоянното местожителство на дадено лице е там, където е **центърът на живота** му. За целта са важни следните критерии:

- Къде живеете **през по-голямата част от годината**?
- Откъде пътуването за **работа или до образователна институция**?
- Къде живеят останалите Ви **членове на семейството**, по-специално непълнолетните?
- Къде имате **длъжности** в обществени (например държавата, провинциите, общините или представителства на заинтересовани) или частни сдружения (например съюзи)?

Ако сте само **временно в чужбина** и продължавате да имате център на живота в Австрия, Австрия продължава да е държавата на постоянното Ви местожителство. Това включва например

- **постои в чужбина за работа или образование**
- **Постои в друго жилище (например ваканционно жилище в чужбина)**

Законови основания и цел на преброяването на населението

Преброяването на населението е централна статистика за Австрия. Резултатите показват например колко лица живеят в Австрия и на какъв адрес. От това зависи разпределението на финансови средства за общините. Австрийската статистика е законово задължена да извършва преброявания на населението: На международно равнище от Регламент (ЕО) № 763/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 година относно преброяването на населението и жилищния фонд и на национално равнище от Закона за преброяване на регистрациите, Федерален държавен вестник I брой 33/2006 във валидната редакция.

Какво се случва, ако не отговоря?

Съгласно Закона за преброяване на регистрациите (Федерален държавен вестник I брой 33/2006 във валидната редакция) Вие сте **длъжни да предоставите информация**. Отказът или предоставянето на невярна информация се наказва като административно нарушение (Федерален закон за статистиката, Федерален държавен вестник I брой 163/1999 във валидната редакция). Ако не изпратите обратно писмото или регистрирате основното си местожителство в чужбина, последствието може да бъде официална процедура за премахване на регистрацията в Австрия.

Посоченият адрес на постоянното Ви местожителство е фалшив или сгрешен?

Моля, обърнете се към Вашия **регистрационен орган**, за да го промените.

Повече информация и преводи: www.statistik.at/wsa
Further information and translations: www.statistik.at/wsa

налични езици/available languages:

Bosanski, English, Español, Français, Italiano, Hrvatski, Polski, Magyar, Română, Slovenský,
Türkçe, български, српски, руский, العربية, فارسی, 中文

Съкращение

РЕД ЗА ИМЕ РЕД ЗА
УЛИЦА РЕД ЗА
НОМЕР

FID: FID/Съкращение



Роден на ДАТА НА РАЖДАНЕ

Преброяване на населението 2021 г.

На 31.10.2021 г. имахте ли постоянно местожителство в

Австрия? Моля, отбележете вярното!

ДА, на **31.10.2021 г.** имах постоянно местожителство в **Австрия**.

НЕ, на **31.10.2021 г.** имах постоянно местожителство в **чужбина**.

Моля, обърнете внимание на определението за **постоянно местожителство** като **център на живота Ви** на другата страница на придружителното писмо!

Дата

собственоръчен подпис на гражданина
или на законния представител

Моля, най-късно до **05 юли 2022 г.** изпратете обратно в приложения плик, без да дължите пощенските разходи!
Благодаря за съдействието!